

# له پرد خوهر

شيعر نمر و كوردى

شيردل ئيل پوور

سرشناسه : ایل پور ، شیردل، ۱۳۵۴ -  
 عنوان و نام : له پرد خوهر  
 پدیدآور  
 مشخصات نشر : کرج: شیردل ایل پور، ۱۳۹۴.  
 مشخصات : ۱۴۶ ص.  
 ظاهری  
 شابک : 3-2335-04-600-978  
 وضعیت فهرست : فئیای مختصر  
 نویسی  
 یادداشت : فهرستنویسی کامل این اثر در نشانی: <http://opac.nlai.ir>  
 قابل دسترسی است  
 یادداشت : وازه نامه  
 شماره : ۳۸۰۱۴۸۸  
 کتابشناسی ملی

## ناسنامه‌ی پرتووک

ناو پرتووک : له پرد خوهر  
 مژار : شیعر کوردی  
 شاعر : شیردل ئیلپوور  
 دیزاین رووبه‌رگ : مههین خودایاری  
 ههژمار : 1000  
 شابک : 978-600-04-2335-3

پیشکەشی

ئەوانەى كە دلدانەترن ئرا گوڤنگ ئلاى وەك ئلھام

ئەوانەى كە رەنگینترن ئرا بەرپۆزنگ لھواى دالگم

ئەوانەى كە تاییەتن ئرا كورپنگ هەنبن، وە ناو ئاراد

پیشگی

خوہزیا بتوانی ئے کتاوہ نہ خوہنید:

لہ پرد خوہر

## سخنی با مخاطب:

مخاطب گرامی! کسی که این شعر را به هر دلیلی برای خواندن انتخاب می کنید؛ بین ما رابطه ای از جنس سوژکتیو برقرار است؛ و بر این اساس ذهن هر کدام از ما ذهن دیگری را می خواند و کتاب محل پیوند ذهن ماست یعنی میدانی است یا تقاطعی که ما در آن جا به همدیگر می رسیم و پس از توقف یا درنگی کوتاه به مسیر تازه ی خود ادامه می دهیم؛ هرچند که آن انسان های سابق نیستیم. هر کدام از ما با این عبور ذهن دیگری را نشانه گذاری کرده است؛ لذا این نشانه ها مرا به عنوان شاعر وامی دارد تا توضیحی کوتاه درباره ی شیوه ی نوشتار این کتاب بدهم.

در این مجموعه نیز همانند مجموعه ی دوم (له مستر له رنگ) اصلاحات زبانی اندکی در بعضی جاها صورت گرفته است که به زعم سراینده ی این کتاب نواقصی بوده است که در طول سالیان؛ گویش موسوم به کرماشانی آن را پذیرفته است. حالا به چه دلیلی؟ آن خود مجالی دیگر می خواهد. این اصلاحات در دو بخش صورت گرفته

است. یکی در حوزه ی واژگان است که سعی شده است از آن دسته واژگانی استفاده شود که دامنه ی جغرافیایی بیشتر و تعداد گویشوران بیشتری را در جغرافیای این گویش وهمچنین زبان کوردی در بر گیرد؛ والبته نگاه زیبایی شناسانه به کلمات و زبان مقوله ای دیگر است. دوم در حوزه ی ساختاری زبان است و مربوط می شود به فعل هایی که گویشوران این گویش آنها را به صورت سماعی ادا می کنند و تشخیص میدهند؛ اما از لحاظ شکل ظاهری هیچ گونه علائم نوشتاری ندارند و به همین دلیل تشخیص آن برای مخاطبان دیگر که با زبان یا گویشی غیر از این گویش (کرمانشانی یا کلهری) صحبت می کنند کمی سخت و مبهم خواهد شد. لذا نویسنده ی این کتاب این حق را برای خود قائل شده است علایم ظاهری این فعل ها که در طول زمان حذف شده است را به حالت اولیه ی خود بازگرداند.

همان طور که می دانید بیشتر زبان های دنیا یا حداقل آنهایی که ما با آنها آشنایی داریم را وقتی مطالعه می کنید؛ می بینید که شکل ظاهری فعل ها در زمان های مختلف متفاوت است؛ مثلا ماضی ساده با ماضی استمراری و ماضی بعید با مضارع اخباری از لحاظ شکل ظاهری تفاوت دارند و دلالت معنایی هر کدام از آنها نیز

تحت تاثیر این ریخت ظاهری متمایز از دیگری است. شاید اطلاع داشته باشید که در اکثر گویش ها و لهجه های کوردی هم این پیشوندهای فعلی و علایم ظاهری برای تشخیص تمایز زمانی و دلالت معنایی حفظ شده است. در گویش کرمانجی نشانه ی (( د )) در هورامی و لکی (( مه )) در سورانی (( ده )) در لهجه ی کلیایی و اردلانی (( نه )) در ایلامی و همچنین گروسی (( د )) نشانه های تشخیص زمان ساده از استمراری یا گذشته از حال هستند. در زبان فارسی (( می و ب و خواه )) و در زبان عربی (( ت )) و (( ی )) و همچنین (( س )) و (( سوف )) این وظیفه را بر عهده دارند. و این در حالی است که این علایم در بعضی از گویش های کوردی مانند گویش کرماشانی حذف شده است حال به چه دلیل بماند. البته این حذف ها به تمامی بد هم نیست؛ و در بعضی جاها بسیار زیبا و دلنشین است مثلا در شعر کودک یا ترانه سرایی.

در بالا فعل حذف شده است را به کار بردم و آن به این دلیل است که وقتی دقیق تر کلمات و فعل ها را مورد واکاوی قرار می دهید متوجه می شوید که این پیشوند های فعلی در بعضی از فعل ها حفظ شده است؛ و بیشتر هم به شکل (( د )) و (( نه )) هست به عنوان مثال در فعل (( دوینین/دوینسن )) که مصدر است و

هنگامی که بن ماضی و مضارع آن را به دست می آوری متوجه  
پیشوند بودن (( د )) خواهید شد چرا که بن مضارع آن (( وین ))  
است که در فارسی و سورانی (( بین )) است. لازم به ذکر است که  
این فعل را در گویش کرمانجی (دیین)، سورانی (دهیین/ئه‌وینن)،  
هورامی و لکی (مه‌وینن)، کلیایی و بدره‌یی (ئه‌وینن) به کار می  
برند. لذا با توجه به این شناخت بود که تصمیم نویسنده بر آن شد که  
اصلاحاتی در بعضی از کلمات و فعل‌ها به وجود آورد نه از روی  
غرض شخصی. این البته نظر شخصی من است که ترجیح داده ام  
کتابم را به این شیوه بنویسم که حتی می تواند گونه ای سبک  
نوشتاری باشد نه از احکام لایتغیر آسمانی.

اما شما مختارید این کتاب را هرگونه که دوست دارید مورد خوانش  
قرار دهید چه با این تغییرات چه بدون آنها. و امیدوارم که این  
نگرانی‌ها ذهن و دل ما را از هم دور نکند.

ما برای وصل کردن آمدم

شیردل ایل‌پور

## مه قام مه نيجه

: له يوا له كه مار ئى ليوانه كه مه نزل مه جبوورى ئاوهيله و  
له ماسيهيل بهيجه ليش خه وهرى نيه  
كه سيلم<sup>1</sup> سيلمى له سكهى مانگ هه لكه نن؛  
له نيخهى نه هه نكهيل ئه ر داچله كيد  
سفته ئه ره قه گاند دكه م و  
ئى ترسه كه هه لگرئيدهم  
سه رسام گورگه ييل مه تروز

---

<sup>1</sup> Silim . تليماره، پارچه (پاره، تکه) .

له گووشه ییل تایبته دخوه نم و  
که له ییل کونای له یواسه که هه لژییه ن و  
خه و میناخه ییل وه ره لا دکرید؛  
وه من کلکه چزی قانون ته بیعت کردمه  
ئه ی دانیشتن له ته یشته ته قه لا!  
که نۆس خه رگ داگرتییه سه ی

ته عبیر ئی خه وه خوتوره ی زالیگه  
که له سه وز سه ره نه نجام دانیشتییه و  
ویر له سه ره تا دکه ئی؛  
به و قازقوله نگه یلی بشماریم که دل وه کووچ به سانه

و

ئامیته ئی هه وسیگن که زه مین شۆ کردییه و  
شۆ کردن؛ داگه ردیانگیه  
یا گۆلم!

په نام ئه و بازوه ییل  
که پیم خوه شه ئا و ئی لیوان خه پگینه هه لقورنم و  
لیو گهرد لیوه ییل تنه بده مه زووران  
هه رچه ن تاوسانیش نه ود.

۹۱/۱۰/۵

ئەلف

ئەویندار که بوون  
له گەل داوپیەن قازەیل کۆدی  
وه هەر وه ئی سادەگیەسه  
که  
روزی نه چیروانه یل ناشی دپه سی .

90/5/30

## سالیان ئازگار

سالگارہیل

سیپال، سیپال، سیپال

زہرد، سوور، سہوز

لہ دہنوک کہوکیل و سہر سہرسہوزہیل و

قچ شکارہیل برین و

جامہ دقرانن تا پیوہ بچنہ شکار

ئانكىدو<sup>1</sup>!

سافلا بقرين ئه قهره ويى پاشكه فته ي نيه؛  
ئه گهر چه دقر جامه دهسكار نه نوومه تى بى  
كه ئيمه شيوه ي مه سره فى زانسيمن و  
ميژوو مه سره ف فير بقرمن .  
ميژوو باي دهسى مه واد ئه وه ليه  
ميژوو باي دهسى ئشكه فته ييل و ده يشته ييل  
ميژوو مه سره ف مروار ييه ييل و سيفه ييل  
وه دره سيمنه خيا وانه ييل و  
خه سپه ن خوه مان زانسيمن  
كه ئه شى مه سره فييان بكه يمن و  
ميژوو مه سره ف ئرا خه نيه گانمان دابنه يمن .  
وه هه نا يگ دره سيمنه فه لسه فه ي  
پا سسه و دكه يمن و  
دل قورسه و بقرمن كه مه شيا مه سره ف بكه يمن  
هه رمان و ئه وينمان و ته نانه ت ژنه يلمانيش و  
به سبار ئى شيعره

---

<sup>1</sup> . ئانكىدو: ئوستورديگه له مه زو يتاميا .

که له ژيان کهسې مه سره ف دکه ید؛

ئانکيدو!

له تهره هه رايهه

تهخت بخهف

ئيمه رهوشه باي دهسي

گشته ناژهل و نهجه له يل درانيمن

ته نانهت

متافيزيك و مه رگ.

۹۰/۵/۱۵

## دهرپه پرين

له په خله مېشى كه دهرپه پرين و  
سيخ كه دبق من  
تا په ل كارى بگريم  
هه لبووقيمنه يه كا و  
ئى وازه كه ئرا چه وهيل يه ك دبه يمن؛  
خوارمان تا هه لايه كه بتواى  
وهزهنه!

۹۰/۱۰/۵

پ

يا په نجه گهرد په نجه يل تنا  
په ل دكيشيمن  
په ي ئه سه دواى واران  
يا واران نيه وارى!

واران نه وارى ئاتويگه  
تا ژنه يلى له هوز ئيمه بانه به كا و

داوان بکهنه ناو شواله و  
که گا و  
پهسهگان ئیوه برپواکنن  
جا ژنهیلئ له هوز ئیوه هاتئ  
چهله بکیشن و  
دهس له هوز یهکتر بوهشنن  
که فهقاره؛ ناوجیکه ناوهین بوود و  
دهر ناسمان مهگر دایه ریهد  
له ئهگر مسه کردود.

۹۰/۱۰/۱۰

## سه‌رتەرز

جینا<sup>1</sup> ناموویگیت  
له قه‌راخ<sup>2</sup> هەر رسته  
که ئامیته بوود گه‌رد هەر ناویگا  
پیش له وه‌ئێ که هەر ه‌قرشه<sup>3</sup> ویر له بیژی بکه‌ید  
ئه‌وزینه<sup>4</sup> دک‌ه‌ی

پیش له هه‌یز یه‌کم نیم‌خپ  
له ئه‌ندام گۆج ماسی‌بۆن

---

1. جینا: (ضمیر)

2. په‌راویژ (دامنه).

3. ئه‌ندیشه.

4. پیشکه‌فتن: (رشد و نمو).

پیش له ئه‌وئ ک هیچ سقانی له گوشت

یه رهق<sup>1</sup> بکه‌ئد .

پیش له وره‌گاشته<sup>2</sup> بقن

پیش له ئه‌وه‌ی که ئه‌بزار ساره‌ما<sup>3</sup>

ئارشک<sup>4</sup> یه‌کم دگان شیریی بده‌ئد و

وه‌زیفه‌ئ چه‌قوو

گه‌رد ئی گشته گوشتا

که له ده‌ور سقانه‌یل به‌فره‌ک داس

ئامیته بوود

ورجه وه‌فرئ که له‌ئ هه‌یمه‌یه بنیشید و

وه‌رتاوه قه‌ندیل بوه‌سید و

پاشمه‌نه‌ئ مه‌مگه‌یل

یه‌خه‌چاله‌یل فه‌سلئ بوون

که میوه بقن؛ مه‌توویی<sup>5</sup> گورتینه بشووری

---

1 . شه‌هوانی .

2 . ئه‌یرت (سرگشته)

3 . ئه‌بزار پاساکردن، ئسپار کردن .

4 . ئارووق .

5 . قه‌ده‌خه .

پيش له هر نيمه شه و  
 كه ناکاو، زوان هاو نه يل هه لکفنيد  
 پيش له هر پرسيار بق و  
 پيش له دينه وهئ چه قوو  
 پيش له پهئ بردن وه هاز دگانه يل بق و  
 پيش له سهره تا  
 گهرد ناسين ئاماژه يا بق  
 كه دووژ کلکيل دوزيمه وه  
 پيش له وهئ كه  
 ليژه يل گووشت      ناو مه ل قچگه هه لگرن و  
 کلافه يل زوور      ناو بازوو بگرن و  
 له داگه رديان گو له يل  
 په رچه مه يل ئافرانده بوود  
 يا گزارهئ گر ئه قه وره توو هه لگري  
 كه هه لته کائن ناوه ين دو زه ز  
 نوقره يگ بوود و  
 ژيان ؛ ته نيا ره عايه ت مه رگي  
 كه ناخونه يل فير هه لدرين بکه يد .

خوهر دواژه وه بقر و  
مانگه شه و .  
ئاسمان سقان به سا و  
له دیمه ن ماله کینه یل  
ئاساره یل، له پاساره یل داگه ردیان و  
ئماژه نرشت بقر و  
له چه نه ک پرسیاره یل  
ناو لیخه روه یل فیر بقرمن و  
بالا کردیمن و  
له پرشه ئ پریکه یلمان<sup>1</sup>  
ساختمانه یل ئاراسه کردیمن  
ئه ئ هه میشه ناموو!

سه رماوز ۸۹

---

<sup>1</sup>. قیقه ی خه نی.

فره ته پ؛ خوئی مه قامیگه

سوار مه ماند

شهفت ۆل<sup>1</sup> قونره و گیژ و گرداوهیل مه توو

ته ئی دکه م

ئهو دهمه یله که خوز دخون و

ئاوهیل سهرد

لاشه ی ئاوهیل گهرم

---

<sup>1</sup>. şeftül (انحنا).

شپ دکهن؛

ئەي نازک ئه‌وري!

له نزيکه‌يل مه‌ستوري

نه‌که‌ي که بتوري / ئه‌گر په‌لپ بگري

بووم وه ته‌نانه‌ت کراس سقري و

گول گه‌وري و هه‌وري

که تو پاتشا ده‌ستوري

بانوو ئه‌وري!

۹۱/۱/۲۷

گول له د هسد بوو يا نه؛ د هسپيچگه

پر يا پوچ!؟

کوچ مادرزا دزانی که ئی بازییه چه نینگ فام نه کرده نیه

وه ئه وهی که پر وه دل سوړه

که هر دو د هسپ مه شیا خه ریک ته نیا یه ی وه لیفته بوون

یه کیگیش؛ داره ک درپژئ

که بی‌مدووی بیژنی دکه‌د  
هه‌نای که له نزیکترین واوریز<sup>1</sup> ئه‌نجه‌یل  
گه‌رد مایه‌گیا  
ئانتریک دبوو؛  
[بلانسبه‌ت ئیوه‌ی که رۆ له ناو رۆدان دکه‌م و  
ناوئێ گه‌رد ئه‌و پیاگه‌یل هه‌میشه‌یا نه‌ود]

وه ئه‌وه‌ی تر ده‌سه‌یلیگ که له گول‌ه‌یل هه‌میشه‌وه‌هاری  
پیپ دبوون

که گه‌رد ئاقیزه‌ی هه‌وه‌سا  
له ناو پاس هاوشان دوه‌شکن<sup>2</sup>  
له راخه‌یل برنجین و  
( زه‌ر له یه  
زه‌ردان له یه و  
ئاقام وه‌تیه‌ هه‌ر ها له یه )) و  
یا نه‌ هیچ کام سه‌واره‌تێ تازه‌ نیین؛  
هه‌نای که

---

<sup>1</sup>. تایبه‌تی (ویژگی).

<sup>2</sup>. Diweşkin چه‌قین، پشکۆدان (شکوفه‌ زدن).

رهنگ درپشید له دهسه یلئ  
که خه ریک ئاگر بازیین و  
( یا شیر بزن بهل!  
له کاسه که ل  
له یه بخه ری ده ر).

۹۱/۱/۱۸

ش

شراوگرهیل و

جقلایل

ته نیا هقرشه ی زمسان ها پییان و

لافکه رهیل .

وه لاف و شراو ئلای<sup>1</sup> مهوج

ئهسله ن دهساوهیل سیاسییگ نیین،

---

<sup>1</sup> . ilay وفتاییهت (بخصوص).

ئيمه وه مدووم خاتره و رهنگ  
له دهور سفره‌ی وه‌فر  
کوومه‌ته به‌سیمن و کورسی و پيانگه  
بوونای که فه‌رامووش نه‌که‌یمن  
ئى ئه‌ندامه‌يله هن خواهمانن  
که دارالووس له‌باسه‌یلن.

۹۱/۱/ ۲۷

د

دقاي كام گرتن له شامی و یه لدا  
ده یده هوکما و  
هه لمه قوت تر  
له گامه یل وا  
رشیه م له گیس هیلت  
که نه زمون منالیم بکه م  
نه و شه وه یله که نه گهر له ناکاو  
شه واره بکر داید

له ناو هه وزی له ئاساره فلیق دخوارید و  
شانسیش ئه ر یار بۆاتا  
مکیس بۆده زه ماوه نی  
که س قرانه ی راز پشیهیل بۆ  
که نه بایس واگوو بۆاتا و  
ناویله کانه ی مشتئ کوله ژدم زهرد  
ئه گه ر که دیده دار بۆاتای .

وه په رتخ ترس  
جوان ئه زمای بۆ (تیه ریکی قه ر قوت<sup>1</sup>)  
که چه و سووما و برشتئ له دهس دیاد و  
چقیاد له بچل تیژی که ناخون ترس بۆ  
له ده ربال تیه ریکی پرپشت .

ئیسه ئاسارهیل شاروه ندهیل ته مامن و  
رۆ ریوارهیل دلسن و ماشینهیل دسانه ساختمانیهیلا و  
گرفیری خه ونه گان له قه راخ خیاوانه یلن؛

---

<sup>1</sup>. qerqüt پرپشت (انبوه).

وه دهسه ژبی فره دقرهیل      ساده تر له ئیه یشه  
توانی بکه فیډو  
که فتییّه  
ئه گهر له په رتخ شه واری  
له ناکاو  
له رڼ هاکوو  
هه وهس بکه ید و  
خه وت بزپید و  
له شوون شه وه کیانینگ بگهردی که بایهس  
ئتفاق بکه فتا و  
نه که فتییّه؛  
بزان ته تیایه و  
کشاو رزهیل چوارئه نتراف  
له کشتوکال بریقه و بهرق خودکه فان؛ هر ئیسه و  
هه مرهسه که زهمین  
منهای هه میشه  
مه لوهن مه نزومهی بوود

که جنووکهیل<sup>1</sup> و جوانئه زمايل  
بازرگانی نۆر دکهن له تئيا و  
من نيه توام که ئیواره  
له رهنگهیل ئهسلای نهود.

۹۱/۱/۲۸

---

<sup>1</sup>. Cinûke مَلایکَهت (جن).

گ

گیڑا وہیل ؛ گوشہ یل زہمین  
کہ زو دخون .  
گوی ئیہ سر کیہ و  
وہ شمشیر کی پہ پیہ  
کہ گرانترین ہوسے ہوا بریہ!؟

۹۱/۳/۱۶

هه هه هه

هه همیشه له یوا نییه  
که مله پترینه ییل له جه نگیل هه له وگه ردن  
له جه نگیل

ته نیا

جه نگیل هه له وگه ردن  
ئارخا له ئاوخته یلیان .

۹۱/۴/۱۱

ئەگەر پاسار بتوای؛ دەنگ رفت واران<sup>1</sup>، کونای  
که ید و گووش چشت ئە لاجه قیگه

وه ئمرو [ که من و تو شیتال روژ بریمنهو؛

روژ دینگال بر<sup>2</sup>

عمر ئشراقی ئیمهس

[ سوار نه رنجگه یل<sup>3</sup> په یاپه ی هه لاتن ]

---

<sup>1</sup> . Rifti waran رایه لهی باران

<sup>2</sup> . Dîngallbirr لهت لهت (تکه پاره).

<sup>3</sup> . Nerîncige قورور (تعصب).

هاتی هەر ئه‌و سوو دو سوو  
یا په‌نج ساڵ تره‌سه  
که مه‌شیا کارێ بکردایمن و  
نه‌ره‌نجی پیا!  
وه‌هار ئه‌خ بۆ و پاییز تخ!  
ئوردی هه‌لشکیای ئیمه  
گه‌رد جواوه‌یلێگا له‌ قول مشتییان  
له‌ شوون پرسیاره‌یلێ دگه‌ردن  
یا ده‌فریگ ئرا رزگاری  
وه‌ ده‌فر په‌یدا نه‌کردن  
ئه‌زاویگه‌ و  
ده‌فر په‌یدامان کردییه  
ده‌فر چشتیگ وه‌ک هه‌وه‌نگه<sup>1</sup>  
یا هاتئ ده‌سه‌رئ  
که‌ خاک ئه‌جه‌ئ  
ده‌یده له‌ پا و  
وه‌ت: ئیسه‌ چه‌؟

---

<sup>1</sup>. Heweng (هاونگ).

نایا ماوش<sup>1</sup> ژیان هیمان رزگاریه؟  
وهت: وه ئی خاتره که له تمه یگ نه دهم له خواه شبه ختی  
هیچ ویر له خواه شبه ختی نه کردمه ژن!  
[بزه خه نه ی کردن و دهس کردنه پئ]  
رفت واران پسا<sup>2</sup> له پاساره گه دهسپیژ کرد و  
کونا؛ نه نوومه تیگه<sup>3</sup> و  
مه سلّهن ناخوره که ناوی خوره و گوش ئلاجه و.

۹۱/۴/۲۸ کرماشان

---

<sup>1</sup> Mawîş چووینگ ئرا چه کانن دارهیل تر (چوبی برای شکافتن چوب دیگر).

<sup>2</sup> Pisa (داشت).

<sup>3</sup> Nenûmet ئه لاجه و (تعجب، شگفتی).

## بیٚ ناو

ئیه گرانترین رازانه‌ی منه  
که کوچگئ بیٚ ناو بووم هیٚمان  
له ئه‌مار هشیمه‌ت

به‌وجی<sup>1</sup> که  
شکاره‌وانم  
گامپه‌ر ئه‌جه‌لم هاتئییه نه‌کردیه هالی و

---

<sup>1</sup>. Bewcî باوجی (به این خاطر).

له کول کرایه ئی خوهی  
خه ریک هه وسله یه

و

هیچ له شارهیل نه توان  
که ناو من ئه و یاد بارن  
که هیچ هه مته زاریگ نییه  
کۆه سانهیل ناو کوچگه یلنیاان فییر بوون.

۹۱/۶/۱

ترس؛ هَل و مه رجيگه

گورگه یل چاتمەم دانە<sup>1</sup> و  
قورگم جیکه لییه و نیه تی  
قسەگان لەش لە بان لەش  
لە تییا پەشام کردنه .

۹۱/۷/۱۵

---

<sup>1</sup>. Çatme dan گەمارۆ دان (محاصره کردن)

و

...

وه كاشى وه جىگ ره سى

كه فام كرديمن؛

له يواسه كه گوران پووسى دپاسركئ؛

هه ر چالاو

قورگيگه كه ئاو سراوهيل قهئ دكهئ.

پيشكهش وه كارتن Rango

كه رهج ۹۱/۷/۱۶

۴

منالہ یل بهیچہ لّ  
ہامنیار قہیرانہ یلن و  
ئاوہ یل مہنن تہ نیا  
کہ ماسیہ یل مہ ربووت

مہ ترووز دکہن

ئیہ ہاوشی ئاوہ یل لہ وییارہ یلہ  
کہ سہر منالہ یل ددہنہ و خاپوورہ و  
بارلہ ی قرژنگہ یل

تهميار دکن و  
تهنات ماسيهيل خه رتیش لانکه م یه ی که پرت  
تقرشیار هه لمه تی و نه ناو هه پرت تیه ن؛  
وه هر یه ی جارئ به سه  
که سقانه یلد له زور لیه اته ی<sup>1</sup> بله ریڈ و  
له مه لوه نه یل قه دیمی گه چه ره بده ی  
مه خابه ن<sup>2</sup>  
منالیه یل ئمپو  
که له دیوک ئاوه یل ره وان بی خه وهرین  
ئلا ی هه له خه نی و بیاره یل و  
گوله مه یلی که گشت چشتیگ بون و  
ئمپو له ئمپو ئیمه ویه رده ترن.

۹۱/۷/۹

که ره ج

---

<sup>1</sup>. Lêhat لئ که فتی، وه پیئوه بقو (جسور).

<sup>2</sup>. Mexabin وه داخه و (متاسفانه).

ههوا.....حهوا

ویر له ههوا بکه  
وه ناواژهی ناوین خوهم و خوهد  
هقردهو له ئنرژی بوو  
له داتهک<sup>1</sup> دهوام و  
ههرایههر بقرن  
حهوا !

---

<sup>1</sup>. Datek یاسا (قانون).

تلّہ تلّہ ئەر بکه فیده گونایت؛

لهیره

سروه؛ گهنمچارِ درسنیده فہسلّ درهوا.

دهفتهر سینگد ئەر واز بکهید

دقرايين پاشمہنہی جایه لی خور بود و

له مهتوی سہواد وئیار دکہيمن؛ ئیمہ

یانئ خاتر یا خاتره پییا دکہیم.

۹۱/۵/۱۹

## ورپاوهی یه‌ی گیان

(( چه‌فتم راس هاتیییه )) و  
لیهاته‌تر له گولّ هه‌وه‌س  
ناقیزه‌ی هه‌لسمان دکه‌ن بازوه‌یلم  
که به‌ش خوه‌یان خه‌پگ پشت ده‌س کردنه .  
سه‌ره‌تای خاکه‌لیئوس و  
هیچ که‌س چه‌نه خاک شه‌رته‌یلئییه نه‌وژاردئییه و

زنه ی وه هر هال دهره تیگه  
تا له زیړه ی هشیمه ت خاک  
بهبه یوایمن و

له کراس دهره سی پووس

له مه قام شاریارئ

نأمیته ئی ئه ده بی بؤمن

که شه رته یلمان وه جی باریم

من خاتراتئ دیرم که له ی پاتاوه یله<sup>1</sup>

مشت مشتئ له من

له ی کؤسانه یله

له که مار ئی چه مه یله که ئیسا شاره یلیان له تی به رپا کردن

له قه راخ ئی ئابادیه یله که ئه مار ئاوه خته یلمان بؤن

روژئ

ته خشان و په خشانه و

کوومه ته ی ئی قه وره یله

له ی قه ورسانه یله

که جه ماوه رئ له پؤنگ پؤنگه یل توریای ئیمه ن

---

<sup>1</sup> Pataw داوین، دامنه).

مهمنوون که ماوایان دایه و  
مهرگیش وه هه ر هال دهره تیگه  
تا له قو لترین گالالهیل خوهر میز بکه یمن و  
هیچ کهس چهنه مه رگ شه رته یلی نه وژاردییه که من بی خوتووره  
خشته ک خاک نه درم  
من گهرد کوماری له ئاخیزه یل ترا  
بیابویه سی<sup>1</sup> پشت ددهس کردیمنه  
که له بایه خ هه لسمان لاداری بکه یمن و  
وه هه رهال هه وه جه یگ و شمشیر و ئه سپ نییه  
وه هار؛  
هیچ کهس چهنه وه هار شه رته یلی نه وژاردییه .

۹۱/۷/۲۷

که ره ج

---

<sup>1</sup>. Beya û bes سۆز و په یمان، گریبه ست (عهد و پیمان).

## به‌رنامه‌یگ ئِرا هاوشی

هه‌ی ژن!

ئِرا هاوشی؛ هه‌وه‌جه‌یگ وه ئِی هه‌مگه  
ه‌ق‌رشه و هساوات و هه‌یت و ه‌قه نییه

باوه‌پ که

فره پیش هاتییه که هاتی مردی ب‌قاتام و

پایلم له مردار خوه‌م سسه‌و ب‌قه

فره جار.

۹۱/۷/۲۴ که‌ره‌ج

زڙڙ

زوان له قوپگم رهد بکه و

هستهيلم هه لگه رډنه و

تا ناميته نه بووم گهر د ئی سه خونا

که دغای هه رزه يگم هاتئ

ناقوولئ

يان خورشيدی

له زږات جاپ وجود

یان دلیمه‌یگ  
له بووسان به‌رز وه‌رمینه‌یل بی‌منیت  
که له‌یوا هه‌ر شه‌وه‌کیان وه‌ زاراوه‌ی سام‌مختم‌ده‌ید و  
ئۆمکان‌ژیانم  
به‌سا وه‌ وه‌لیفه‌ت‌خواری‌تنه  
ئهی‌کانگه‌ی‌چه‌وم‌نیشتمان‌هه‌نینیت!  
مه‌لی‌په‌ی‌کورد؟  
داره‌یل‌ئی‌ده‌سه‌یل‌ورگاشته  
که‌قورگ‌نۆر‌هه‌لچرین  
پسا‌بازله‌وه‌دبوون‌و  
میوه‌یل‌سه‌رمه‌س‌خوه‌یان‌ئرا‌میوانیه‌یل‌گه‌ورا  
گورجه‌و‌دکه‌ن‌و  
وه‌رزه‌یل‌ده‌مه‌بخت‌دلنگه‌یل‌س‌قوری  
له‌وه‌رزه‌یل‌ویه‌رده‌سال‌تر‌پواکنن‌و  
له‌که‌مینه<sup>1</sup>‌ده‌رفه‌ته‌یلین‌گه‌رد‌دلداره‌یلینا  
هاوشی‌دکه‌ن  
هه‌نگاوه‌یل‌په‌ته‌وه‌.

---

<sup>1</sup>. Kemîne که‌مترین (اقلیت).

وه من لانکه متر له سیایی سه گئی  
گوشه قولاخ نه رمه مه نی کام جامیگم  
هه نین!

که هیچ مه سکیگ زه مان  
نازیه تبار مه سکه یل تر نییه و  
هیچ گپئ وچان گرپیل تر دهرنیه که ید و  
که مئ ژان بایسه ته نیا  
تا ژیانئ تر دس بکه یده په تی ملقیان و  
که میگ شراو و تاوشت و ته ماکوو پیویسته و  
جگئ رهنگ قه دیمی ره عایه ت  
تا ساده بوود  
په زیرایی له سه وارته نلاجه قئ که ها له پئ.

: من شکار نییم تا وه شوون بکوشیده م  
دار نییم تا وه زوان ته ور  
مختم به دید  
ده له نییم تا له ناخ تفیگ قه دیمی  
ده سان بگرم و

تڦم بکهید  
 خاک نییم تا وه ئاسن کوت ئه زرته یلد  
 هیثم<sup>1</sup> بدهید  
 من سوماره م<sup>2</sup> وه چو لایی درپسید و  
 له سه رزه مین ئمکان دژیه م و  
 هیچ چیزگ وه لامه وه  
 پیشه کی چزه یل تر نییه و  
 هیچ لاناویگم ناوی تر که شان نیه که ید و  
 پاوه نی هه لگر نییم  
 به پیز!  
 من دلدار جهانم  
 بی که سایه تی ترین سوزمانی  
 که دوسدار لامه کانم و  
 وه ره لایی،  
 له دلدرانه یل دار به لوق  
 ئپام بخوه ن.  
 : کلگ دامه سه چه وا و

1. Hêş هیل، کهرت و مای کشتوکال

2. Sûmare ره گهز، نژاد.

پسا ریواره گان پیړست دکه م  
 له په نام ئی فره زوتره یله  
 که لیوان چایه گانمان یه تیم دبوون و  
 کورسی جه خته یل و  
 مه نقه ل که ومړه یل هه رایه هر ئاماده س  
 که ئیمه ناغافل؛ په نج هه ستمان هالایمن و  
 نازه وییه یلمان قه ی بکه یمن و  
 بی ته نانه ت نوورگه و مدووی؛  
 ئه ی کانگه ی چه وم کولانه ی هه نینیت!  
 ئیمه مه شق بایس کردیمن و  
 ئه قره وی<sup>1</sup>؛ چه قوو دو ده میگ بؤ  
 تا کفنه یل و رهنجه یلمان پی به ش بکه یمن.  
 هه نینیم!  
 زوان؛ ئی سیپال<sup>2</sup> گووشت و خونه  
 له قورگم ئی گزاره ی ره گ و ریشگه  
 رهد که و  
 هه سته گانم ئالشت بکه و

<sup>1</sup>. Eqrewî ناکام (نتیجه).

<sup>2</sup>. Sîpall دښک، جلوه برگ (لباس).

بره سمنه فہسلّ دلدارانہ یلہ دار ئہ رجنا  
مہرز جہنگہ پای ماچہ یل و  
فہسلّ نالشت زوانہ یل و  
وییار ہاوشان لہ قہ پوقرتی ئہ ندامہ یلا  
کہ فہسلّ تازہ نزیکہ و  
کومیت دار و دلنگہ یل ئیمہ ئرا ئی فہسلّہ فرہ ہہ ژارہ  
ہہ نین!

لہ دلہ لیا ئی جامہ ک قہ دیمہ  
فیّر بوو قہ بوول  
کہ ئی قہ وہ یلہ<sup>1</sup>، کاسہ ہاوسای خاوارہ یگہ  
تا نہ قلّ گووشت پیوہ بکہ یمن  
لہ مابہ یں دو فہسلّ تہ پ و ہشک  
کہ تہ پ و وشکمان دخن  
ہہ نین!

مہلی پھی کوو؟

۹۰/۲/۲۱

---

<sup>1</sup>. Qewe جلویہ رگ (لباس، قبا).

ئى شىعرە مېژووى ديار نىيە؛ كەوہ

دەروچەيل كەو

ھناز ئاۋەختەيل ئىمەن

لە ھنازىيان ئەگەر بچين

دلىاي پەژارەن

لە تى داخنىكىەين.

كرماشان

فہ لسه فہ؛ فرہ چہ رمی بقرنہ و  
پرسیار

ھیچ داری له دارتر نیہ پرسی؛ ئپا  
من ئپا بپرسم؟ ئپا؟

کرماشان

## ره‌نگیش عاشق بوود

هه‌په‌ی هناسم ئالووده‌ی هه‌بۆن تنه  
ئهی گه‌په‌مه‌ی هلیوم و پرشه!

وه یه‌ی راوهات  
جوورپگ ره‌نگم  
نه‌که‌ئ له ناکاو وئیار نه‌که‌ی

خوهر من!

91/1/1 که‌ره‌ج

هه وایش؛ هه وایره

یهک

ته نیا یه ی ئه نیش به سه

تا چل وپراوه له ده ورد کوومه ته بوه سن و

له وای ئشکه فت بنووړیده جهانه و:

چه وهیل له کوناچئ و

گیس له کوچگ بچنیده و،

وه په ژاره ی قومقومه ک

قه‌والته‌یگ بوود له ناوقه‌ی هه‌ر به‌رد  
وه ئی فچ‌وکوپه‌ چاشت هه‌ر روژت بوود:  
[هه‌فت‌شه‌مه‌ ئه‌گه‌ر بهاتیا‌د  
ئ‌ی کوچگه‌یله‌ که‌ ئه‌قوره‌ بازو‌ جه‌ر دانه‌  
ئه‌ش‌ئ‌ وه‌ فکر ناو‌ئ‌ ب‌واتان  
ت‌قره‌ له‌ به‌ژن و با‌ل‌ای به‌رزیا‌ن ]

ئ‌شکه‌فت و‌شایی وه‌ره‌لایگه‌  
که‌ هووز ئی‌مه‌ چه‌تلمه‌ی دایمه‌نه‌ .

- نه‌ ئی‌مه‌ کوومه‌ته‌ی له‌ خوه‌مانیم  
که‌ گه‌رد ئه‌نترافمانا‌ شه‌ته‌ک دریا‌یمه‌ و  
وه‌ هه‌ر هال‌ ئ‌شکه‌فت کلگ‌ شووفار پ‌چه‌لییه‌  
له‌ لای له‌وسمان .

: من به‌شکم له‌ی د‌قناک هه‌لد‌ریایمه‌ رازیم  
- ئی‌مه‌ چوولایی گروسیا‌گیم  
دکانه‌یلی له‌ گه‌راته‌ی زه‌مان  
پیشه‌کی شکار و

دیواخان کټه یلی  
که بی کووم خو لک شکاره وانه یل بکه ن  
نیمه ئە ندام زه مینیم  
لاخوان هه وه له ره ی<sup>1</sup> نه چیره یل و  
سه رخوه شی نه چیره وانه یل  
هه رسای کوچگه یل کوولمان که نانه تی قه دیمیه  
که مه رده مان وهخت و ناوهخت  
شمشیره یلیان لی ساو دده ن.

۹۱/۸/۲۴

که ره ج

---

<sup>1</sup>. Hewelere چرچ و لهرز (بیم و هراس).

## سفر ئافراندن

خاک

چه توانی بوشی گه رده لؤل؟!  
هه نایگ مه تووه کراس خاک  
له هه رده ی ده لیا.

ٺاٺو

ٲه ٺام قونره چه توانئ بوٺا!  
ٺئججه له ٺاشئئ  
هه ٺائج سوٲه لئوار.

ٺا

چ ٲه لٲئ ٺئئ بجرئ ٺا  
هه ٺاٺ كه مقئئه و ٺه ٺئد  
له قه ٲقوئئ ٺوئئه ك و نه زوك خاك.

ٺاگر

منجه و ٺاس

ٲئزوكئ

له منالٺان زه مئئ.

چه ٺئئ بقشئ خاك!

ئەگەر كەلگ لە كونايل زەمىن رەد بکەيد ئاگر .

وہ تايرمەي ئەورەيلئ كە درژانگە<sup>1</sup> دانە و

لە سەر ئاسووەيل لئز گرتنە

هاتئ رسالەتئ فرەتر

لە رەژين ئيوارگانەيل داشتوون .

۸۹/۷/۲۱

۹۱/۸/۲۴

کەرەج

---

Dirjange .<sup>1</sup>

## راوہات پہ ژارہ

گاجار ھو گلہ و دکہ یمن  
کہ سہرکیشی منالیمان بکہ یمن و  
ناتوانیم بوینیم ئہ و چشتہ یلہ کہ لہ ئیمہ و ییار کردنہ و  
ئیمہ ھہرہ چی و ھہرہ تہی عہینکہ یلمان نہ یری  
گزارہی<sup>1</sup> بہ لځ تہرخان فرہ زویگ دکہی:  
کہ ئیمہ مہردمان دقرتیریم ئرا مہردمان دقور.

---

<sup>1</sup>. Gizare گزارہ، (قطر).

وه ساده تر له ئیەیشه دتوانن بکهفید و  
کهفتییه

وه ساده تر له ئیەیشه دتوانن هه لَشکَید  
ئه گهر له په پ شه واری

له ناکاو

له رۆ هاکوو

خهوت بزپید و

له شوون شه وه کیی بگهردی که دیتر نیه قومید؛

سیای به! که ته تیا سه<sup>1</sup> و

ئیمه مهردمان دۆریم ئرا مهردمان دۆرتر.

۹۱/۱۰/۳

که رهج

---

<sup>1</sup>. Tetyan تهقیان، قومیان (اتفاق افتادن).

## هيمان جيئگ خاستر ئرا مردن پيا نه کردم

وه يه ي مدووه لابد

پرکيشی چه قوويل

که نه مری ته قه لايگه و

زنياناو ئاو نييه

وه زيفه يگه که مه شيا که شانی بکه يد .

به شکم چه قووه يل ويه رده سال تر هانه کوو؟

مه گه ر نه به رچه سپ خوارده

له پرفايل نه سکندر و

خواستہ یل ئیمہ  
کہ چہ قوویل دہ سہ گہ وہ زنی  
تیژ ترن  
لہ پرکیشی  
ہہ نای کہ چہ شتہ ی گووشت دکہن  
وہ ئیمہ خہ ریکیم لہ مردی و مہ ردارہ یلمان  
(like) ددہیم  
بہ شکم چہ قوویل شاخ باستان ہانہ کوو؟  
کی لہ جہ لادہ گہ ی ہا ہ قری؟  
لہ و ہا کہ قورگہ یل و گووشتہ یل ہانہ کوو؟  
ئیہ پرسیارگیگہ کہ دیوار وہ دیوار پہ ریڈ و  
کی توانیڈ ریچہ ی سہ لاخہ گہ ی

Share بکہ ید؟

ئو و دہ م کہ  
پسا لہ قہ ورہ یل کؤنہ دریا دکہن

ئیمہ گوی مہ ردمان ئیسہ یمن؛ ہہ رچہ ن و  
ملچہ ی خاک نہ مر

وه ئتوار ئیمه س که که می خونجیه و دبوود و

ئیه لیّهاته س له :

ئیمه چه شته ی قه وره یل که یوانوو سال تر دکه یمن و

خوه مان قه وره یل شرتیم

بنه وگرتی خرت و خه وشئ

که ملّه مووسی ئاوه یل دکه ن و

که سیگ نه یمه بپرسی،

ئه ی قورگ ژیرخانه یل!

له قورن قه رقوت خه رگ و ئاو

گه رد کییا دیدار دکه ی!؟

که پای همیید

دارلوس هه میشه ی زه مینه،

ئه ی سهوز سه رته تا و بهه یشته!

۹۱/۱۰/۱۰ که ره ج

## جهان جيئڱه كه مي له تي بخه نيدا!

وهت: دهم نه كه ره و

ئرا ئه يد دلخوه شينگ بايسه و

هيچ كه س دلنيام نه كرد كه پيلاگان من

ئه قه وره يش كوانه نيين و

ئرا ئه يد ئمسال نيازئ وه پيلاي تازه نيبه

ته نانه ت رئ كه ئي گشته

موسئ كيشام و

تهنانهت گیرفان

که وه ئی گشته وهزن لپمهو

دارلوسی بقمه .

۹۱/۱۱/۲۳ که رهج

به ختد هه لکه فی له یواسه :

وه وهخت لافاو هیل

هه نای که دلنیاید ئاو بردییه سه د و

ته نانهت دلنیاید که تله وکه رهیل له تله و لاشه گه د

دلسه رد ئه و بوون

ته نانهت دیول کوته یلیش؛

وه دلنیايد که قونره<sup>1</sup> هه نهک نهیرید و  
دلقورسید که بایس له پئی کوتا و  
دلنیايد لق دارئ گرتیده و  
دلنیايد که نه دهس تو  
دهس له قهو ژيانه و دکه ید و  
نه داریش له بازوه یلی  
[ئئی داته که یل داچقیای له قورن تیه ریکی و ده رقه ته]  
جووز<sup>2</sup> بۆه  
گوی وه بیجگه یانه نیه توانی دلنیا بۆ  
نه وه قهزا و  
نه وه لق دارئ که له ناوین بهخت تن و  
وه فاداری خه ریک و خه رکاوه!

سه مه شیا دارالووس چرکه ی ساتینگ من و  
چه تریا و هۆرده و بۆ  
له بهخت

---

<sup>1</sup>. Qunre شه پۆل (موج).

<sup>2</sup>. Cûz ناچز.

که له چ جییه یلی

چهن جار تر

مقییه و بردییه

تا له یوا له سه رزمین لافاوه یل بزاید!؟

۹۱/۱۱/۱۳ که ره ج

## قیل فرہی واریہ

سلپ شلالا بقوی نہفت؛

[ئاسفالت]

ئو رهگهیل وهجی مهنئ شهوه

که دهرهگان گهرد دهرهگانا تهقل ددن و

کوهگان گهرد کوهسانهیلا و

مارهگان پونگهیل ههویای ئهوانن؛

ئى زوان دېر پيشكه فته يه  
مه زلووم خه ونه گان منن  
[ له وای مال؛

که مه يدائی ئرا مه رگ شوئ شوئییه<sup>1</sup> و  
ئیمه دلانیمنه ی]

ئهی سفت و سیاتی ئاسفالت !

که قه بوولد کردمه و

قه بوول؛ که زقتر درسنیده مه ئاسووه یل ترا  
من دلم ئرا ترت خاک

کووره دکه ئ

ئرا وهرده یلینگ که ئرا وهرزه یل تر خه فیانه

ئرا شقه مه یلن که پایلم پیچنن له قه پقتی خوه یان و

من قامه تم کولتره و بوود ئرا ماچیان و

جه سه یل ره وائی

که له لای له وس پیلاگان

---

<sup>1</sup>. Şiwê şiwê هیدی هیدی (یواش یواش).

هۆرد هۆرد ئهوزينه دكهن  
هاتى پۆنگه يلى له پاشمه نهى دلدارهيل دۆر منن و  
هانه تهقه لاي ماچ .

كه ر ه ج ۹۲/۲/۷

## للال

له وهرز بلچق دان دۆكه لهيل و  
بلازهى كه ومپر مردارهيل  
وهليفت نهفت  
له ژيان من  
قىلتا و جادهيگه  
كه تن و تيزيم فرهترو دكهيد  
كه به شكم فرهتر بدهوم

له شوون هیچی که هر له ئی نزیکه یلیشه

فرهوان ههس

ئهشئ وه چراخه و نه گهردی

دیوژن!

۹۲/۲/۷

که ره ج

## گۆل؛ توپى دەم تنه وا شيائى كردييه

ئەي بانوويەى گرفتەي قەپنەيل !  
لە ئى دەرساتە كە خۇن ئەندامەيلت  
چەن بەرابەرەو بۆنە؛

لەيوا كە زلەد تى  
باشار<sup>1</sup> ھەلاتند نىھتيم

---

<sup>1</sup>. Başar بەجەر (كۆنترل).

له ئاگرئ که وه هار رشانییهسه ملدا  
ئهی نهقارهی بلین ههلسمان!  
باشار خورشتد نیهکه م  
که گروسیای قورگی  
وه ئهژم ئی داوله که ویر له سوویگ نیهکهی:  
وه گول:  
وا! بیلا ههچئ که بایسه بکهئ  
هه ر ئی دهیشته که تاؤس<sup>1</sup> منه ؛ بهسه .

۹۲/۱/۱۷

که رهج

---

<sup>1</sup> . Tüis تاویت (تابوت).

ئە ئە ئە

ئەگەر قەرارە

یەى رییەندان تر

بەیمە سەر

بیلا ئى تاوسانە

ژەر خوەى برشنىدە پیماننا و

سوهیل رهژیار دەمچه ومان بوود.

ئارایش مەردنیڭ كە سەرتای وارانەیل؛

داچورنیدە ی

ورپاوە ئ ئەنگۆر:

کەرەج ۹۲/۵/۱۰

## لاوچ<sup>1</sup> سوماره له دهستان خون

له هاوشی زهمین و زیبله گانی

نه شانازی گه و رایگه

نه چاره رهشی

که له نه ته وهد بزاید،

له زاینی سروشتی و

---

1. Laweç گوشه له موسیقا.

چہ لہ وه هه لقا نه پره سنئ  
رشتاره د<sup>1</sup>  
ئئ خونی مه جبووریه  
خونی هاوپرنگ گشتئ  
پاشمه نهی توخماره ئئ ناگرئ  
که ها له قوراته ئئ مل .

وه روژئ مه خابه ن هیلیده مه جی  
له وای گشتئ ئه و چشته یله که من هیلمانه جی:  
1. پیلاگانم که له ئیسه ئه ودوا لاره مل پایلیگن  
2. ناوم که لاره مل ناسنامه یگه و  
3. کومیت دلنگه گانم که چهل<sup>2</sup> ئاویزه گانن و  
4. ساتئ که قووخلئ<sup>3</sup> عمر ئلای من کرد و  
هاتئ کتاوه گانم

[ ئئ کوماره یل که ت به سه / دیل مژاره یلیان<sup>4</sup> ]  
وه تایه س ژیرسیگارینگ  
که هاوده س من بق

---

<sup>1</sup> . Riştare ژنتیک .

<sup>2</sup> . Çel سه ربار

<sup>3</sup> . Qûxil بووسانه وان .

<sup>4</sup> . Mijar (موضوع) .

په‌ی له‌قه له عمر دان.

ئیه راوهات ریوارینگه

که نه‌بیره‌ی بی مدوو چوار توخم دزانید  
که‌سیگ که زیرای زه‌مانه و  
ناته‌نی زه‌مین تفت و نه‌فت  
وه کفتی له هاوشی خاک خوله‌س کوشیده‌و  
له خاکئی قه‌پقوت تر.  
گیانی به‌ش هه‌واس و  
گه‌رد واهیلانه‌یلا دچووده دیدار وه‌زه‌یلی  
که ماوش زه‌مانن.

: خ‌قنم پاشمه‌نه‌ی ناگری ب‌ق

که سه‌فته<sup>1</sup> دریا له ره‌گه‌یلم و  
ئاو که‌مپشت ئه‌ندامه‌یل کالییه‌و نه‌کرد

---

<sup>1</sup> Sefta رزار کردن (روی هم چیدن).

که شوون کلگم له ی قاقه زه یله  
نیشان به ره می نه ود  
[نمزا پاشمه نه ی ئاگریگه له ده رنمان]

یا

هر نیمه خوه مان جوورینگ نزمایمن  
پاشده س باوگان و  
پاشه لپیته<sup>1</sup> جوورینگ به رده وام بون و  
نمید دالگه یل  
به ره می

له به وش شه وی سوور و سقره  
وه میرات بردییه و  
هیچ هره چی وه خوه شبه ختیمان نه یرید و  
هیچ توخم سوپتری پاکیه و نیه که ئی  
ئه گه ر ریشه یل نیمه په یوه ند نه ده یده  
جه نگیل ویه رده وه،

ئه ی پومپاژکه ره یل ختن ویه رده وه بانان

---

<sup>1</sup> Paşellpêyer (پاشمه رگ (بچه ای که بعد از مرگ پدر به دنیا بیاید).

من خاترخواز ئه نارم  
نه؛ وه ئى ئمىده كه ميوه‌ى مه‌وعوده  
به شكم  
وه مدوو رهنگ و  
شكلى كه شيوه‌ى به‌دوى زه‌مینه و  
هشيمه‌تى كه هر كام  
وه قزم<sup>1</sup> خوه‌يان  
پا داكيشانه .

۹۲/۵/۲۵

كه‌ره‌ج

---

<sup>1</sup> Qizm . ئه‌ندازه .

## هوز ته نیایی

فہسلہ یل ہانہ شوون سہر یہک و  
ہہرہ چیگ و ہ یہک نہ یرن  
[مہسہ لہن دەس زمسان ہیچ و ہخت  
وہ دەم تاوسان نیہ پرسی]  
مانگہ یل لہ شوون یہ کتر گہردن و  
تہنیا ہانہ شوون یہک و  
تہنیان

هه‌فته‌یل

رۆژه‌یل

ساله‌یل و ...

[ئێرا قابل فامه‌و کردن زه‌مانه‌] و

زه‌مان سه‌فته دریا‌ی؛ له‌ گشتی یانه‌ ته‌نیاتره‌ و

ئیمه‌ هایمه‌ گه‌ردییا که‌ ته‌نیا نه‌ود و

گه‌رد یه‌کترا فیڕ بۆمن ته‌نیایی و

ته‌نیا دمریمن

ته‌نیاییه‌ ته‌نیا

که‌ گه‌رد خوه‌یا ته‌نیا مه‌نییه‌ و

منه‌قی<sup>1</sup> ها‌ گه‌رد خوه‌یا

۹۲/۶/۳۰

که‌ره‌ج

---

<sup>1</sup>. Mineqî جارئ (فعلا).

## گاوشه<sup>1</sup>

قهبول

که فهسله گان وهیلن

که به نی ساته گانن

وه رهنگه گان وهیل و چهیل<sup>2</sup> ترن

که به نی فهسله گانن

---

<sup>1</sup>. Gawîşe بازپرسی.

<sup>2</sup>. Weyl û çeyl بیچاره و دهرمنه (مظلوم).

وه وهيل و چهيلتر خود ساتهگانن  
که هه ر له يوا له دهوور خوهمان  
گيژ تيه رن .  
گوای له نووپگه ی تو  
من وهيل و چهيلتر نييم  
که سالهیل نازگار ه  
گيژ خوهمه دهوور تنه وه ؟  
زه ق له خوهر پرسى :

۹۲/۶/۳۰

که ره ج

ئەگەر دەمد نەسرەوی دالگد دەمکوتد کەئد

ئى شىعرە ئرا دالگم نىيە رەنگىنتىر شىعر بايس ئراى بوشم.

دالگم ۸۵ سالىيە و

ئىسە ۲۵ سالە

دواى باوگم

كە ۸۵ سالى بۆ و مرد؛

ژیه ید .  
سیکاری له سیکاره گان من  
هیز دا و داگیرسانه ئی  
که ئرا باوگم  
فاتا بده ید  
له ئه و ئیواران په نجشه مه  
وه تم: دایه!  
وه پراسی  
هر جاری له یوا بوه  
ئرا باوگم بخه نید یا ...  
: یا چه ؟  
[دا له پشت ملم]  
: دهمگه نی  
به س تو له کوو هاتیده ؟

۹۲/۷/۴ که ره ج

## خ ق ن عمر

هه ره چي وه چه قو نه يريد

خ ق نئ كه گاوئي تي<sup>1</sup>.

به سانيش به جه ري نيه كه يد؛

خ ق نئ كه گاوئي تي

له نوو هه ر گاوئي تي

له هه ر ره وش و ره وه ق و هه ل و مه رجئ

---

<sup>1</sup> Gawe hatin له پ دان، شه پؤل دان (موج زدن) وه ماناي ناشاكارا و دياريش

هه س.

تاوسان و زمسان  
له خه ويا له خه يال  
خون بئوچانه و  
گاوهئ تئد و  
هيچ داڙگاري<sup>1</sup> باشاري نيه كه يئد  
نه په ته سوو كه زامه گان ساريژ بوون  
نه ئه سلنه؛  
هيچ هره چئ وه زامه گان نه يري  
خونئ كه گاوهئ تئ ،  
گاوهئ تئ ...

۹۲/۷/۱۴

که ره ج

---

<sup>1</sup>. Dajigar دادڙار (پرستار).

## دهستان<sup>1</sup> قه مقاز<sup>2</sup>

پيچنيدهی له په پروو

داولنگه

پيچنيدهی له خه پگ

په يکه ره يگه

پيچنيدهی له گوشت

بنيايه ميگه؛ قه مقاز!



ئرا ئه وه ئی که واران ئه ياربه و

---

<sup>1</sup>. Destan په ردهی مؤسیقا

<sup>2</sup>. qemqaz قولاخ، چوارچوو (اسکلت)

وه فہرہیل کلاوہیل رواکیای و  
گوش له بالورہی و ہرزہیل تہکنید و  
خاک وہ لایہ وہ ہیمن پہرتخ کوومہ تہ بہسانہ؛  
میژگ؛ زیلداں نییہ و  
قورگ؛ ناخوپہ و  
دل؛ دوول خقن و  
ہہیواین؛ وہزیفہی یا

زہق؛ نہ نوومہ تیگہ

میلکانی

یا ماریفہ تی

کہ بتوانی ہاوشی گہردییا بکہید و  
بووق بنہیدہ سینگ مرافہیلہ و  
کہ له کہ مارہیل زہق بکہفنہ و خوار و  
خوار جییگ تہ نیا ئرا مردن نییہ  
گیژ و گہرداویگہ و ہاکووی توائ  
تا بکہ فیئدہ زہمینہیل خوارتر

کہرہج

۹۲/۱۰/۱۴

## سفر ڙيان

ٺهگر له جي من بڙد  
ٺي خهيمه كه دايه  
خاواره نيهه گهر ٺي رڙه يلا  
چڪول ٺه ر بدهمه لئ بووي هه لسيد  
چشته يلي كه ئيسه  
مه شيا پٺيان فكر ٺه ويكه م.

ڪه ره چ ۹۲/۱۱/۱۶

## دزکوشییه<sup>1</sup>

دیوار؛ چه تونینگه له نوای هیچ و  
دهر؛ له ت به یچهل دیواره و  
کلیل؛ به ش گه شته ل درانه .

---

<sup>1</sup>. Dizkwişêye (نقطه ضعف).

دزکوشییه؛ داته کیگه  
چوارچووی؛ ئرا ناهلانجی  
مه گهر ئه وه "ئه سفه ندیار" نه بق  
یا ههر خود "روسه م" و  
"زال" یش ته نانه ت  
یا ههر خود پیر بقن،  
بجو له دالگم بپرس، له دالگد؛ له دزکوشییه!  
که دیوار بی هه د داگرتیه سه ئ

که ره ج

۹۲/۱۱/۶

## یهی دهنگی سان

کوچگ خوهشبهخت هاتی ئه وهسه که هیمان کوهسه؟!

وه ماژهیل تاوان دیرن

ئهگه ره ره هات یا نه هات بترازید

له کوومه تهی

که نیشه جی جییگن .

مهسه له ن موربع توانی دانیشتنیگ بوود هه رایه ره

له ده م درانهی یا سان پییا که فتی ئماره تی

وه موسته تیل؛ پله ی یا فره نه دده بکه ی  
سان سهرتیل ی له گه راته ی گووړی  
وه لاشه؛ ناوی ها خوه یه و  
روالته نه نوممه ت کوچگ بقن؛  
که مردنی نیقه لتوزه  
یه کم چه قوو بقن .

دایره په رتخ ماژه س<sup>1</sup> نړا کوچگه یل ناگری  
که توشییار دهمه ته قه ی هه وه سن و  
گوش له رچگیان و داچله کیان ته کنی و  
گوشی ها دنگ ره هیله ی واران و  
قونره یلی که جیکه نی بکن و  
دهس بسانه کووکه یلیتیا  
تا نیس و نه یس کوچ  
جووژی نه کهن و  
نامخته<sup>2</sup> بوود و تاوشت باری  
شیوه ی بی نه ژمی؛

---

<sup>1</sup>. Maje شیوه (فرم).

<sup>2</sup>. Amixte په روه رده، سخت دریای (پرورش).

که دهسه یلی له دهس چینه و  
پایلی یانی پل خواردن که شکل تازه ی جمیانه،  
نړا سانی که ساو خواردن پرسپاری بڼو.

۹۲/۱۱/۷

که ره ج

## گله وه دهره

وه گومان

تا ئیسه پیشهاتییه که  
چشتی له هۆردانه و بچوود و  
بئهه ولا هه لئه وگهردین و  
ئییه چشتی فره ئاساییه .  
هیچ هۆرده و بۆنه؛  
ئهگه ر له ناکاو

زہق؛ ہر ئی زہق خوہمانہ،  
بکہ فیڈہو ہقرئ کہ لہ ہقرئ چئیہو  
ہہل ئہوگہ ردئ؟

کہرہج ۹۳/۲/۱۳

## سفر دو دهنگی

قهیرانهیل هه‌میشه له پاییزا قومیهن  
نُرا من و

زه‌قنه داسه دلّم

که وه ئی زۆ

بوومه چشتی تر

که تا ئیسه نه‌بۆمه و

ئێ درانه‌یله له‌یوا ساده نه‌وینان

همیشه که سه‌یلینگ له تیانا ته‌قینه ئایه‌ما و  
چشتی تیه‌رنه گووشدا:  
باوگه!

من نیه‌توام  
ئه‌و چشته‌یله که تو کردنه تو  
منیش بکه‌نه تو.

۹۳/۲/۶

که‌ره‌ج

چيروڪن ٽوسي فرهيش سهخت نيه

ٽاه:

چڙي:

دهرهارديدهي

وهت:

دهرھات،

ٽه مان؛ گهنئ

۹۳/۲/۱۲

## سفر په ژاره

یه کم که سئ که مرد  
مردن فیږ نه بق  
ئه جه لئ هات و  
ئیمه هیمان پسا دمیرمن و  
لاسایی چشت خراویگه  
مامؤستا!  
بیلا فیږ بقمن که می له دهرس بهه یوایمن و

واز هاوردن ئه قه وره يش خراو نييه  
که مته کاری<sup>1</sup>؛ هاتی نه غمه یلی بوود  
که ئیمه له مه دره سه یل بکه نیمن و  
ئاوه یل شرین بنه یمه گاوشه .

نمره؛ جامه کی قه ییبره  
ئرا ئی همگه جوانیه که ها پیماننه و  
که ئاو ئی کوه یله چۆن لا بدهیم  
که دلگیر نه بوون لیمان  
وه هه پرت هساواتی ئرا جوانه مه رگیه و  
دیه که یلی که پسا گوم بوون  
چه وه زرکه ن  
که ئیمه تو شیار چشتی بۆمن و  
بیلا فیڕ بۆمن مامۆستا!  
کارکردن گهرد قوله نگه یلا .

که رهج ۹۳/۲/۶

---

<sup>1</sup>. Kemtekarî خه مساردی (تنبلی).



## سفر يه ک

ئەو دەل

ئەسپ بقر و

درشکەى زەرپ و

ههچ قه مچى کيش؛

درشکە داوه شکيا و

ئەسپه يل تارپ که فتن و

زهر پاشيا و  
ئايه م چري ههوا و  
ههوا بقره ههوا.  
وه چهرخي كه هيمنان پسا چهرخيڏ.

93/3/5 كه ره ج

## گوزارشت ژیانینگ ساده

هەرله‌وا که ئِرا ژیان  
ببجگه له خیرایی؛  
که‌می خه‌ره‌مالی و  
خایه‌مالی و  
سافلایون<sup>1</sup>، بایسه

---

<sup>1</sup>. Safila bün ساده و بیخه‌وش بۆن (بی شیله پیله، ساده دل).

که می‌گیش که ورخی پیویسته .

په‌پوله، له کونا له جه‌رگن نه‌بۆن  
خواردییه

نه له ئاگرئ که

"خوهئ خوهئ خوهئ" و

ئیمه که ئایه‌میم

یا په‌پوله ته‌نانه‌ت ئرا چه بایس بتوانئ

ئه‌ویندار بوود!

که‌ره‌ج ۹۳/۳/۱۴

## سفر قه‌یرزانی

هه‌وه‌جه‌یگ وه ئیه نییه که دیده‌دار بقود  
یا که‌ف بین

ئه‌گهر قه‌یر ۳۹ سالاند نه‌زانی

چم ئه‌و سه‌ر ۲۰ سالاند و

له چل که وئی‌یار بکه‌ید

شه‌س سالاندیش گاهه‌ئێ تئێ

له‌ی بانه

۹۳/۳/۱۳ که‌ره‌ج

## ناو ئی شیعره هەر له هۆرم چییه

چهود بنۆقن

زواند بکیشه ئاگرا

لۆتد؛ لۆتکهی گرهوسیاگی<sup>1</sup> وه هساو بار  
گووشد له گهراتهی<sup>2</sup> گووش تهکانن دهربار و  
کراس کرایه ی پووس له وهر بکهن

---

<sup>1</sup>. Girewsiyag (منعقد شده، دلمه شده).

<sup>2</sup>. Gerate گرهو.

ئۇمجا رسىدەو چەنئ سادەس

نەبۇن

ئەگەر بتوانى خەونەگاندىش بخەلەتنى!؟

كەرەج ۹۳/۳/۲۳

## گازمه خوږ<sup>1</sup>

گازمه خوږ : ئستنتاق و  
هه ر ئیواره که روژ داخوومید لای تر  
شیشه فهقان

له شوون جوای دگه ردم و  
بوومه لایندار ئی ه قرشه  
که: کام نیم ساته که وه سات نهود و

---

<sup>1</sup>. Gazmexwirr گاوشه (استنطاق).

کام مانگه که وه سالّ.  
ئو مۆه که مه ترسی مه رگ چه شیه  
زۆتر چه رمی بوود و  
زه مان پیرتر له ئه وه سه که ئیمه دلّه خوهر مۆه یلمان بۆمن  
ئلاوبیم خوه م ئرا نگرانی گرتمه و  
هامه فتراق دهس مایه یگ  
ناوده سم خوری  
جواو: گهرد تنا بوود ئاو ده لیاگان شرینه و کرد  
شه که ر!

۹۲/۴/۱۹

که ره ج

## له ولات "زامبی" هگان

ئوسا کونایل که مترئ بق و

دروهیل؛ فره تر چپانه کوناوه

ئر درونه که م

هه لزیان گه وراى ها له پئ

که دروهیل فره یگ پسا له کونایلیان

دهرپه پن و

هه ز وه گیان ته رجگ یا گوشه یل تازه ترن.

که ره ج ۹۳/۴/۱۹

## خاک مه تروز

خاک هه لسیای

خاک نیقه لتوز

خاک هه لاتی

له واوریزه یلی<sup>1</sup>؛

گه رده چو چان نییه

یا کۆه ی که لا ئرا وه فره یل ئازگار

شل بکه ئ

چشتی مه ترووزتر له داو له یله

---

<sup>1</sup>. Wawirêz تاییهت (ویژگی).

خواریارتر له چوار توخم<sup>1</sup> بهیته،  
گرد ناگریگا که ها له گیانی: خۆن  
بادی که ده‌یده برجییا: هناس  
وه ئاو  
ئوئی که ئالۆنی<sup>2</sup> دکه‌ید و  
کوماری  
له بازنه‌یل پا له پاوه‌ن یه‌کتر  
که ئامخته‌ی دکهن.

ئه‌ها!

مه‌یلیم هاپیده‌و  
واوریژ خاک تیکمه‌س<sup>3</sup>  
که ئبن وه‌خت بۆمن و  
ئه‌جه‌ل وه‌ ئه‌جه‌ل نه‌ده‌یمن  
که وه‌رجه‌ دۆته‌یل پیر بۆمن،  
یا دۆته‌یل پیش له‌ هه‌وه‌س ئیمه  
له‌ کره‌یل بازه‌له‌ی گامپه‌ر بکه‌ن

---

<sup>1</sup> Çwar tuxm در اینجا به معنای (عنصر) استفاده شده.

<sup>2</sup> Alün خورشید کردن کونه و مه‌شکه.

<sup>3</sup> Tîkme نیکه‌لتووز، پراپیپر (سرشار).

Mr مه‌رگ

واز گرتن؛ ده‌سه‌لاتیگه

ئلائی زنی بۆن

له سه‌رده‌م جوانی

که دلدارانه‌یل فره‌ی ها پیوه؛

خاک هه‌لسیای و

گه‌رده‌ل‌ول نییه .

که‌ره‌ج ۹۳/۴/۳۰

س س س سانہیل

بہر دہیل ہزاران  
قوول لہ بان قوول؛  
نیرہ یلیان خرہ سانہیلن و  
مایہ سانان  
خاک خوولہ س دہیشتہیلن و  
گل سہرشوور

خاسه نه وکەر دیواخانه یله و  
ساپوچ؛ گه چه په ی گارد سوپتره یله و  
ئه وانه که نه نوومه ترن  
ناکامترینه یلن .  
بئ ئیه که شاخ ئلاجه قر  
له شوون شاخه یل ویه رده درائ  
له بته وترین ئماره ته یل  
سفته سه رسه ختترین کوره سانه یل دکه م  
کوره سانه یل قه دیمی  
که په لنگه یلییان خواردن .

۹۱/۲/۱۰

## ئازەوانە

ههچ له رازانهيل من ئه و ياد نيه تيرين  
گولهيل دالگ و دوت

ئيسه كه  
ئەسید سەرد مانگەشە و  
پاشياسە دەمچەوما و  
نامۆتر له لاوهشتم  
گەرد واهيئانه يليا .

٩٠/٤/١٦

## ديالکتیک

وہت: توام جمشتی دژ وہ ژیان بخہمہ پئی  
وہت: کژہگان کہ خودکوشی نیه کہن؛  
توای وارن بواری  
یا نہ!

۹۰/۴/۱۲

## بالورہی ئِرا شیعر

پیشتر مهول<sup>1</sup> هه لوژانن بقم و  
له شارهیل نه وه ته نی؛ شارئ  
مهسه لهن "کرماشان"  
له توفالهی ژنه یل؛ ژئئ  
مهسه لهن "تو"  
له گشتئ هه لکه فته یل؛ هه وه جه یگ

---

<sup>1</sup>. Mewl. تههل، خوازیار (خواهان، اهل).

به سبار "دهسکرد"  
هه لۆژانم.

له شار قهیم کردن و

له ژن قنجم کردنئ

دهس کهفت؛

که: له پیایل ته نیا ئەندامه یلیگ قابل خواردنه و

له ئەودقائ جه ماوهره یل

لقووزئ؛ ئاوئز له تیرئ که له تیولم تک داگردئیه و

خوهی ژهنیده ههر کومه یگا؛

مه نه جی

کومه یل ژن؛ کومه ته یل ئاو

کومه ی گریه یل؛ کوه یل خه و

وه ئیسه که مه ول هیج هه وه جه یگ نیم

رۆ هاوردمه سه ئختراع:

جوریگ خنجه ر نامۆ

(هه ر ئەو شیعر چه پیچه واشه بۆ که وه تم)

که هه م مشتیی خوه ئ برئید و

هه م سوږه كه ئى هه وای دهور سه ره قاچ قاچه و بکه ید .  
وه پاشمه نه ی ئه زلاع  
به رزه ق له ده واره یل ملییان؛  
هه لوپکیه ن و

خنجوک چاو  
که چاوک نه جیمانه ی خه و نه یلییان هه لدرید؛  
ره وان له قاپه یل ته لواسه  
چووږ چووږ له ته نگه تاوی په لتاف دگرن و  
هزار خنجوک  
له بارنه ئی هناس  
دره سنه شه ور و

تام فلز  
له فه قاره یل ره نگ، کرشک هه لڅه ید .  
وه من شروه ی رومه ته یلییان دکه م  
له گرانتترین زیچ  
له ناوین گه رده چوچانه یل ده مه کی  
که به سبار خوږن بی مدوو گوم نیه ود و  
شیعر گرانتترین توخم بو

ٺڙا داره پرا<sup>1</sup>  
که تاکمه<sup>2</sup> که سه یلی  
له جنس مه سه لهن؛ باز لھی  
پیش له وهرز داته که یل دینه وهی  
ئو دهمه یله که له توخماره یلییان تار که فتنون و  
له پهی دیواری دگه ردین  
که پال بده نه پیوه .

۹۰/۴/۱۱

---

<sup>1</sup> . Darerra چوارچوبه سان (اسکلت بندی) .  
<sup>2</sup> . Takme تاک لوور (تک و توک) .

## دورپیان دوزله نییه؛ مه قامیگه

هیچ جاده یگ نییه  
که له جییگ نه بووده دو په له و  
مه گهر گیسه یل تو نه بۆنه دو په له و  
مه گهر ده ماره یل و دوسد داشتم  
نه بۆنه دو په له و.

&

هه تماشاً ده‌مپاسگانی تماشایل‌تره و  
هه رخنئی ده‌مپاسگانی گولئیگه و  
هه ژیان هه‌لچپیان ه‌قرمانه‌یلئ.

&

له جاروجت کۆه‌گان و  
له نامشتئ ده‌ره بقرن ئه‌ویاد بار  
له شاخ که‌له‌یل  
له دگانه‌یلئ که روژئ ئاروه‌یل ده‌یلنه جی و  
له ناوین من و دالگم یاد که‌ن  
که گشت چشتئ روژئ دبووده دو په‌له‌و

وه له‌یوا  
هه‌ر دورپیان  
سه‌ره‌تای له‌تار بردنئیگه  
تا ده‌مپاسگانی له‌یه‌وه‌ره‌یلمان بکه‌یمن و  
مینایل شکسه‌مان  
وه خۆن لیته‌ته‌ی په‌یوه‌س بده‌یمن و  
له‌رئ فیئر بقرمن عاشقانه‌یلمان

(بی پهرتخ بقرن) و  
 له دار پرسیار که یمن؛ یهک گرتن  
 که هر ریشی تازه  
 زپ برای تازهترین لقه و  
 هر دار بائوباب ئدامه ی ئازهوانهیل ئهرجنیگ و  
 هر گردهکان  
 ئدامه ی ئهزرت سیاچنارئ  
 که له گوشه کهیل زهمین ددهنه و دهیشت و  
 سه کامه تی زهق له یواسه که نیه چوقید  
 داره گان چنگ کوتانهس له یهک؛  
 ئه ی یه کگرتنه ییل لوایلوو!  
 که له گره و سیانه ییل ناموو هه لدقرچین؛  
 هیچ ناوینی نییه  
 که روژی زهنگ نه وه ید و  
 ته نانهت  
 کوچگه یلیش قاچ دبوون و  
 ئیمه ناو شه قار و تهرهک فیئر بقرمن  
 ئه و دهمه یله که له خه و سه قام داچله کن.  
 وه سانه ییل ئه گهر شان له ژیر پاوه نی بکیشنه و

دەلیاگان قونره ددهن و  
له ساپکهگان  
ببجگه هورمانه یلی له چهو ماسیهیل قوخی  
له ژیرکهتهیل  
چشتی نیه مینی .

ئی مه ته لی بۆ که گوشه ماسیهیل وه تن .  
&

له لاومالکهیل توای ئه و یاد بار  
ئی سه ره گ ها له زه ق  
رۆژی تی

دەلیاگانیش دبوونه دو په له و  
مه گهر گیسهیل تو نه بۆنه دو په له و؟!

۹۰ / ۵ / ۱۲

## تهرز باریه

وه هر پای

که گام هلگری

ههئ پای شونت دکه یمن

چیمه نه گان نون دخن ئه وهرمان .

۹۰/۶/۱۳

"شرین و شه‌ودیز گرت وه دوشه‌وه  
چمان لالی بقن وه بازوشه‌وه"

فکری بکه!

له دووایل نه‌زهر به‌نی گامپه‌ر بکه‌ید و

له منال‌بازه‌یل بهه‌یواید و

له نزیکه‌یل مانگه‌شه‌وی کامل

بازل‌ه‌وه بقود و

کان بکه‌ید

نرا‌یه‌کم ژنه‌یلی که‌یه‌کم جاره‌ه‌ست دکه‌ید

که چشتی له تو هشار کردنه .  
 له بوو نهوسد که بتکئد و  
 خه ورپه م که بکهید؛  
 بی لاخوانی له قهزا  
 له هسار روژی  
 که بانان من نه بق و  
 ئوتوپیاگ دالگمیش؛  
 له بهس تن وه تن ته قیامه تنا  
 ده می که [مه له یل هه ق  
 پسا هق زه مین کردن] و  
 هساوات له دهس ده رچی و  
 ده م له ده م و خه م له قه م نو قما بق  
 ئاو پاچ تا یه ره ق قورگه یل هلمیاب قد و  
 له یه ک مه سره ف کرد بق من و  
 ئه سپاوه یل بائ دهس  
 په خش و په لا بقن  
 له ناوین چزه یل و بره یل و  
 له ئیمه سیپاله یلی فره به ساب قد مه نزه یل تر و  
 یا زیلدانی هلاورد بقده مه نزومه ی بقچگ شارییا،

که خوهرویان تاو گرت و  
تا میڠ<sup>1</sup> زاقه و بۆ؛  
پاشمه‌نه‌ی زاکان<sup>2</sup> ئیمه  
وه دار قالی ده‌خیل به‌سابۆد و  
شه و ئیمه مه‌سره‌ف کردبۆد و  
ئیمه پسا رۆژمان ته‌رخان کردیمن و  
له مانگ چه‌نه شوون قه‌پئ هه‌لکنیابۆد.

ده‌ساوه:

گشت چشتی خوارده‌نییه  
ته‌نانه‌ت کوچگ و که‌پوول  
ئه‌گه‌ر  
قوله‌نگه؛ ئجبار دل‌دارییگ بوود  
وه چه‌ک شانده‌و.

۹۰/۶/۲۰

---

<sup>1</sup> mêrg مه‌ره‌ن، مه‌رگ، (مه‌رغزار).

<sup>2</sup> Zakan (جنگ تن به تن).